



"VATRA ARBËRESHË" - ONLUS

Associazione Culturale di Minoranza Linguistica Storica d'Italia con Funzioni di Coordinamento per il Piemonte
Sede operativa: Via S. Giorgio, 19 – 10023 CHIARI - Corrispondenza: C.P. 182 - 10023 CHIARI
C.F. 90018600016 - E-mail: info@vatrarberesh.it - Tel. 338.44.44.732 - 340.3617860 - www.vatrarberesh.it

CHI SIAMO

"VATRA ARBËRESHË", fondata nel maggio 2000, è un' Associazione Culturale di Minoranza Linguistica Storica d'Italia, nella quale si ritrovano gli italiani di origine albanese che storicamente sono presenti in Italia già dalla seconda metà del XIV secolo, pertanto riconosciuti e tutelati dalla Legge Nazionale n° 482/1999.

La presenza degli Arbëreshë (italoalbanesi) in Italia è dovuta alla diaspora che si ebbe a causa dell'invasione turca delle regioni balcaniche. L'abbandono della terra d'origine da parte degli Arbëreshë, si ebbe solo dopo 25 anni di resistenza da parte dell'eroe nazionale albanese Giorgio Castriota Skanderbeg contro l'impero Ottomano, a difesa dell'Italia, dell'Europa e della Cristianità .

In Italia gli Arbëreshë hanno contribuito alla nascita dell'attuale contesto italiano con personaggi di rilievo, tra i quali : Papi Clemente XI e Clemente XII, Antonio Gramsci, Francesco Crispi, Girolamo De Rada, Masci, ecc.

OBIETTIVI DELL' ASSOCIAZIONE

- ° Riunire gli Arbëreshë del Piemonte ai fini della salvaguardia e approfondimento delle tematiche culturali Arbëreshë.
- ° Promuovere studi linguistici e storici riguardanti l'etnia Arbëreshë.
- ° Promuovere scambi culturali, viaggi d'istruzione e gemellaggi con paesi di origine Arbëreshë e con paesi di altre minoranze linguistiche, per coglierne le peculiarità e favorire unità di intenti ed azioni comuni.
- ° Promuovere il recupero e la diffusione delle tradizioni Arbëreshë, mediante apposite manifestazioni.

ATTIVITA' SVOLTE

- * **2000** Maggio Fondazione dell'Associazione "**VATRA ARBËRESHË**" - Chieri
- * Giugno Chieri : **MERGJMTARI "Piemonte senza Confini"**, partecipazione con il musicale degli gruppo "**HOBO**" di S. Costantino Albanese (PZ); costruzione di strumenti musicali Arbereshe dell'area del Pollino.
- * Settembre Stand dimostrativo nella rassegna "**Cambiano come Montmartre**"
- * Settembre Festa dei SS. Cosma e Damiano a Santena.
- * Dicembre Cena sociale con intrattenimenti musicali e spettacolo di ombre cinesi.
- * **2001** Gennaio Carmagnola (TO) : Conferenza sulle Minoranze Linguistiche.
- * Febbraio Viaggio al Carnevale di Nizza (Francia).
- * Marzo Chieri : Presentazione del libro "**Albania Proibita**" (*Il Kanun*) di Sisto Capra
- * Promozione di raccolta libri a favore della Biblioteca Pubblica di Reshen (Mirdita) - Albania.
- * Agosto Delegazione a Tirana, in Albania, contatti con le Istituzioni albanesi.
- * Settembre Partecipazione alla rassegna "**Identità e Differenza**" a Torino.
- * Dicembre CHIARI 1[^] Ed. **Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg**
Partecipazione del Gruppo Musicale "**Moti i Pari**" di Lungro (CS).
Convegno "**Lingue minoritarie: lingue vive o solo folklore?**"
- * **2002** Febbraio/Aprile - 1^o corso di **Alfabetizzazione Arbëreshe**.
- * Maggio **Aspetti culturali arbëreshë** (Arte, Storia, Genti e Paesi):
 - Mostra di icone bizantine (a cura di Albert Stermolli)
 - Mostra fotografica sull'Albania moderna (a cura di Umberto Cavalla)
 - Proiezione film "**L'Albania dal Duce a Prodi**" di Nicola Caracciolo
 - Presentazione del libro "**Storia dell'Albania**" del Prof. Nunzio Dell'Erba
- * Giugno Viaggio a **Pievetta e Bosco Tosca (PC)** per lo studio dei borghi di origine arbëreshë
- * Luglio Delibera del Comune di Chieri di impegno al riconoscimento dell'Associazione
Pranzo sociale con intrattenimento musicale, canti e balli tradizionali arbëreshë
- * Settembre Viaggio-studio a **Casale Monferrato (AL)**, per la ricerca storica sulla presenza di Governatori di origine arbëreshë nel Monferrato (XV-XVI sec.)
- * Settembre Partecipazione alla rassegna "**Identità e Differenza**" a Torino.
- * Novembre Stand dimostrativo a Chieri alla tradizionale "**Fiera di S. Martino**"
- * Dicembre CHIARI 2[^] Ed. **Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg**
Partec. del Gruppo Folkloristico "**Dhëndurët e Arbërit**" di Piana degli Albanesi (PA)
Convegno "**Ipotesi sull'insegnamento delle lingue minoritarie: Arbëresh o shqipo? Occitano o francese ?...**"
- * **2003** Marzo/aprile/maggio **Aspetti culturali arbëreshë** (2^o anno) Conferenze tematiche:
 - I costumi arbëreshë di Palazzo Adriano (PA) nei dipinti di Jean HOUEL
 - La min. ling. arbëreshe con i Piemontesi e le altre minoranze ling. del Piemonte
 - Lingue e miti: influenze dell'antico egizio sulle altre lingue antiche

- * Giugno Pranzo sociale in agriturismo
- * Luglio 1^a delibera del Comune di Chieri di riconoscimento dell'Associazione
- * Settembre 2^a delibera (integrativa) del Comune di Chieri per il riconoscimento
- * Novembre Gita culturale ad Alba (CN) - Mostra : I tesori dei Paleologi
- * Dicembre Chieri 3^a Ed. *Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg*
Partecipazione dei Gruppi Artistici: "*Zjarri i ri*" – "*Bretkosat*" – "*E-Trejta*"
Convegno Nazionale delle Minoranze Linguistiche Storiche d'Italia:
"Tutela delle minoranze linguistiche fuori dagli insediamenti originari"

- * **2004** Febbraio/aprile - *Aspetti culturali arbëreshë* (3° anno) Conferenze tematiche:
 - L'antica albania: 24 Imperatori albanesi alla guida di Roma (di Alban Kraja)
 - 1° maggio 1947 – La strage di Portella della Ginestra (PA) – Prof. N. Tranfaglia
 - Proiezione del film: *Segreti di Stato* (Italia 2003 - di Paolo Benvenuti)

EVENTO CULTURALE INTERNAZIONALE : "OCCITAN LENGA E CULTURA OLIMPICA"
GEMELLAGGIO con la MINORANZA LINGUISTICA OCCITANA "**CHAMBRA d'OC**"

- venerdì 5 marzo 2004 Atrium di Piazza Solferino a Torino - La diversità Arbëreshe: Presentazione dell'Associazione "*Vatra Arbëreshe*"

- sabato 6 marzo Palazzo delle Feste a Bardonecchia
Laboratorio di scambio inter-culturale - ospiti d'onore:

"La minoranza linguistica storica arbëreshe" di Chieri – omaggio ai poeti *Mistral e De Rada*
- Chieri: cena sociale presso l'Oratorio San Luigi con canti e recitazione di poesie arbëreshe

* Aprile La Provincia di Torino ha pubblicato il volume:

"Studio antropologico della comunità arbëreshe della provincia di Torino"

- * Maggio - partecipazione al "*Salone del libro*" di Torino
- * Settembre Genova, visita alla mostra "*Da Tintoretto a Rubens. Capolavori della collezione Durazzo*"
- * Novembre - partecipazione al "*Recital di poesie*" a S.Giorgio Canavese
- * Dicembre Chieri 4^a Ed. *Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg*
Part. del Gruppo Artistico: "*Voxha Arbëreshe*" di S.Costantino Albanese (PZ)
Convegno Nazionale delle Minoranze Linguistiche Storiche d'Italia:

"Tutela delle minoranze linguistiche storiche fuori dagli insediamenti originari – quali soluzioni"

La Provincia di Torino ha pubblicato gli atti del convegno 2003

"Tutela delle minoranze linguistiche storiche fuori dagli insediamenti originari"

L'Associazione ha pubblicato i seguenti testi:

- *Antologia delle poesie premiate al concorso "Skanderbeg" anni 2001/2004*
- *Quaderno n° 1 – Poesie insolite di Tommaso Campera*

* **2005** Marzo - Conferenza : "Tradizione e identità: gli arbëreshë dell'Italia meridionale e la loro cultura musicale" – Relatori Proff.: *Nicola Scaldaferrri e Stefano Allovio*

- Fiera di Primavera: 1° Recital di poesie in lingue e dialetti del mondo

- * Novembre - Chieri 5^a Ed. *Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg*
- Conferenza: "Il ciclo dell'uomo nel rito bizantino" – Relatore Prof. *Adriano Mazziotti*
- Esibizione del Gruppo Artistico "*Moti i Pari*" e del *Coro Bizantino della Cattedrale* di Lungro (CS) diretta dal M° *Angelo Mercurio Forte*
- Cerimonia per il "*Protocollo d'Intesa*" tra il Comune di Chieri (TO), il Comune di Palazzo Adriano (PA) e l'Associazione "*Vatra Arbëreshe*"

* **2006** Febbraio Olimpiadi Culturali a Bardonecchia (TO)

Conferenza: "*Poesia di minoranza: Frederic Mistral – Girolamo De Rada*"

Aprile 1-2 aprile 2006 inaugurazione nuova sede in Via San Giorgio n° 19

Mostra fotografica "*Mashqit Dje e Sod*" curata da Leonardo Pianoforte

Degustazione di tipicità dell'Associazione "*Barile-Barolo*" dell'Ing. Raffaele Ciccullo.

Maggio Partecipazione ad Asti (13/5/06) messa in onore della Madonna del Buon Consiglio

Partecipazione alla rievocazione storica "*Nella Rocca di Landolfo 2006*" - 27 e 28 maggio

Giugno Castel S. Giovanni (3/06/06) Inaugurazione cartelli toponomastici a Pievetta e Bosco Tosca

Chieri, chiesa di S.Domenico (9-10/6/06) – banco di beneficenza

Giaveno (17/6/06) Recital di poesie – Associazione F.P.

Luglio Chieri (9/6/06) Incontro con la Prof.ssa Mara Francese, Antropologa Università di Torino

Torino (7/7/06) Registrazione modifica Statuto, denominazione "ONLUS" (Fg.1837 Sr.3)

Carignano (16/7/06) Festival delle Province

"Progetto contaminazioni: musica, linguaggi, enogastronomia",

Chieri – Firmata convenzione con il Comune di Chieri

* Dicembre - Chieri 6^a Ed. *Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg*

- Presentazione dei costumi tradizionali di Palazzo Adriano (PA)

- Esibizione del Gruppo Artistico "*AGIMI*" di Prizren (KOSOVA)

* **2007** Raduno Nazionale Poeti e Scrittori Dialettali d'Italia (A.N.Po.S.DI.) Settimo T/se 4-5 maggio

- PARTECIPAZIONE AL BORGO DI LANDOLFO - CHIERI 26-27 maggio

- Dicembre - Chieri 7^a Ed. *Concorso Nazionale di Poesia - Premio Skanderbeg*

- Ufficializzazione Federazione FIAP (Federazione Associazioni Italo-albanesi del Piemonte)

- Esibizione del Gruppo Artistico "*LA PARANZA del GECO*" di Torino